

Fachausdrücke im Bogensport für Trainer Englisch – Deutsch
Zusammengestellt von Urte Paulus (Wien/ ÖSTERREICH),
mit der freundlichen Unterstützung von Paul Amstutz (Grossafoltern/ SCHWEIZ); 2010
Specialist terms in archery for coaches English – German
put together by Urte Paulus (Vienna/ AUSTRIA),
with the kind supporting of Paul Amstutz (Grossafoltern/ SWITZERLAND); 2010

English	Deutsch
3D	Bogensportdisziplin auf einem Gelände-Parcour. Ziele sind 3-dimensionale, naturgetreue Tierattrappen.
A	
accreditation	Akkreditierung; Zulassung; Beglaubigung
address	Schießstellung
adjustable	Verstellbarer Druckpunkt
aiming (to aim)	Zielen (zielen)
aiming off	Visier aus dem Zentrum halten
alignment	Ausrichtung
aluminium	Aluminium
analyze (to)	analysieren
ancillary attachments	Hilfszubehör
anchoring (to anchor)	Ankern, ankern
anchor plate	waagerechte Metallplatte des Tabs
anchor point	Ankerpunkt
angle	Winkel
anticlockwise	Gegen den Uhrzeigersinn
aramid fibres	nicht dehnfähiges Sehnenmaterial (nicht mehr üblich)
arbalest (arbalist, arblast)	mittelalterliche, mächtige Armbrust
arbalist	Armbrustschütze
archer	Bogenschütze
archer's paradox	Paradoxon des Bogenschießens
archery	Bogensport; Bogenschießen
archery golf	Golf mit Pfeil und Bogen
armguard	Armschutz
arrow	Pfeil
arrow case	Box, um Pfeile aufzubewahren und zu transportieren
arrow head	Pfeilspitze
arrow hook	Pfeilsuchhaken
arrow pattern	Pfeilgruppierung
arrow plate	Pfeilanlage (seitlich)
arrow point	Pfeilspitze
arrow puller	Pfeilzieher
arrow rest	Pfeilaufgabe
arrow shaft	Pfeilschaft
arrowsmith	Pfeilspitzenschmied
arrow tip	Pfeilspitze
arrow tube	Pfeilröhre
B	
back (of the bow)	Vorderseite (Außenseite) des Bogens
back	Rücken
backed bow	Rückengeschützter Bogen
back leather	hinteres Leder beim Tab, auf welchem die Finger liegen
backstop net	Pfeilfangnetz
back tension	Rückenspannung
back-tension-trigger/ back-tension-release	Release-aid beim Compound, der durch die Rückenspannung ausgelöst wird
balance	Gleichgewicht; Ausgewogenheit

ball (thumb, toe)	Ballen (Daumen-; Zehen)
ballon feather	Parabolfeder
barb	Widerhaken
barebow	jeder Bogen ohne Visiereinrichtung
barebow	als „Blankbogen“ definierte Bogenklasse der FITA, ohne Visier, mit String- oder Facewalking
barreled shaft	beidseitig verjüngter Schaft
bare shaft	Rohschaft, Schaft ohne Befiederung
basic skills	grundlegende Fertigkeiten
belly (of the bow)	dem Schützen zugewandte Seite des Bogens(alt)
Biceps brachii	Bizeps
binoculars	Fernglas/ Feldstecher
black	Schwarz, vierte Wertungsfarbe der Fita-Auflage
blade	Klinge (zB. bei Jagdspitze oder Messer)
blue	Blau, dritte Wertungsfarbe der Fita-Auflage
blunt point	korkeähnliche Spitze, meist aus Gummi
bob-tailed arrow	Pfeil, dessen Schaft an der Spitze dicker ist
bodkin point	Bodkinspitze, schlanke, mittelalterliche Spitze, die Rüstungen durchschlagen konnte
bolt	Bolzen = kurzer Pfeil der Armbrust
boss	Pfeilfang; Dämpfer aus Stroh
bottom cam	untere Cam des Compoundbogens
bounce out / bouncer	Rückprall des Pfeils aus der Scheibe
bow	Bogen
bow arm	Bogenarm
bowbracer	Gerät, um den Bogen von selbst aufgespannt zu halten
bow hand	Bogenhand
bowhunting	Bogenjagd auf Wild
bowfishing	Bogenjagd auf Fische
bowman	Bogenschütze
bow nock	Bogennocke unterhalb der Tips
bow riser	Mittelstück
bow scale	Zuggewichtswaage
bow sight	Bogenvisier
bow sling	Bogenschlinge
bow square	Sehnenchecker; Bogenmaßstab
bow stand	Bogenständer
bow stave	Rohling; grobbearbeitetes Bogenholz
bow string	Bogensehne
bow stringer	Spannschnur
bow-tip protector	Bogenendenschutzkappe
bow window	Bogenfenster
bowyer	Bogenhersteller
brace height	Standhöhe
bracing; to brace	Aufspannen des Bogens; aufspannen
breathing; to breath	Atmung; atmen
bracer	Armschutz
bracing gauge	Sehnenchecker
broadhead	Broadhead; jagdtaugliche Spitze
bronx	„Stierhörner“-Pfeilaufgabe beim Compound
bubble level	Wasserwaage
bullet point	patronenkugelförmige Spitze
bull's eye	höchstzählende Wertungszone
butt	Pfeilfang/ Dämpfer
buttocks	Gesäß; Hintern
button	Button; Plunger
C	
cables	Kabel des Compoundbogens
cable guard	Kabelabweiser
cable slider	Kabelführung
cam	Rolle beim Compound

cam bow	Cam-Bogen, Compoundbogen
cant (to)	verkanten (des Bogens)
carbon	Karbon
cast	Wurfleistung (Entfernung u. Geschwindigkeit)
cast	Gussform
cast riser	aus einer Gussform hergestelltes Mittelstück
ceddar	Zeder; Holzart für Pfeilschäfte
center-shot bow	zentral-geschnittener Bogen
center serving	Mittelwicklung
cheek	Wange
cheek bone	Jochbein; Wangenknochen
chest guard	Brustschutz
chin	Kinn
classification	Klassierung, Klassifikation
clearance	Lösen
clench (to)	verkrampfen, umklammern (Griff)
clicker	Klicker (Zuglängenindikator)
clockwise	im Uhrzeigersinn
closed stance	geschlossener Stand
clout	Lappen
clout shooting	Clout-Schießen; Distanz bis 180m
coach	Trainer, Coach
cock feather	Führungsfeder
cock fletching	Führungsfeder
collarbone	Schlüsselbein
competition	Wettkampf
competitor	Wettkämpfer
composite bow	verleimter Bogen aus verschiedenen Materialien
compound bow	Compound-Bogen
condition	Kondition
course	Parcour (3D, Feld)
creeping; to creep	Kriechen; Vorwärtsschleichen der Zughand vor oder beim Release; kriechen
crest/ cresting	Pfeilmarkierungen vor der Befiederung
crossbow	Armbrust
cross hairs	Fadenkreuz im Visier
cross wires	Fadenkreuz im Visier
cub	Altersklasse Schüler
D	
damaged	beschädigt
damper	Dämpfer (zB. bei Stabilisation)
dead release	Spannungszusammenbruch beim Release
deflexed bow	Bogen, dessen Enden hin zum Schützen zeigen (Langbogen)
deflexed bow	Bogen, dessen Mittelstück deflexe Bauweise besitzt
Deltoid	Deltamuskel
DFL (draw-force line)	Zug-Kraft-Linie (Druckpunkt-Zugfinger-Zugellenbogen)
diameter	Durchmesser
director of shooting	offizieller Wettkampfleiter
disqualification	Disqualifikation
distance	Entfernung
D-Loop	kleine Sehnenschlinge hinter dem Nockpunkt auf der Compoundsehne
doinkers	Gummidämpfung zB. zwischen Stabilisator und Gewicht
dominant eye	dominantes Auge
dope, (to)	verbotene Substanzen, dopen
doping	Doping
draw; to draw	Auszug (Zug); ziehen
draw check	Auszugskontrolle

drawing arm	Zugarm
drawing fingers	Zugfinger
draw-force curve	Zug-Kraft-Kurve, schematische Darstellung, x-Achse: Auszugslänge, y-Achse: Zuggewicht
draw-force line (DFL)	Zug-Kraft-Linie (Druckpunkt-Zugfinger-Zugellenbogen)
draw lenght	Zuglänge (Auszugslänge)
draw lenght arrow	Auszugslängen-Messpfeil
draw point	Stelle, wo die Finger beim Stringwalking die Sehne berühren
draw weight	Zugstärke (Zuggewicht) des Bogens bei Vollauszug
dress code	Kleidervorschrift
drift	Drift (Abtrieb) des Pfeils bei Wind
drop away rest	Pfeilauflage, die wegklappt im Moment des Lösens
dry firing the bow	Trockenschuss
duble hunter round	2-Pfeil Runde
dynabow	Compound mit nur einer Cam unten und Sehne oben direkt am Tip befestigt
E	
ear	Ohr
eccentric wheel	exzentrische Rolle beim Compound-Bogen
efficiency	Effizienz
elbow	Ell(en)bogen
emotion	Gefühlsregungen; Gemütsbewegungen
end	Passe; bestimmte Anzahl von geschossenen Pfeilen bis gewertet wird (zB. 3 Pfeile bei Indoor)
endurance	Ausdauer
end weight	Gewicht am Ende des Stabilisators
equipment	Ausrüstung
equipment line	Begrenzungslinie des Bereichs zum Abstellen der Bögen hinter der Schusslinie
Erector spinae	Rückenstrecker
evaluation	Einschätzung; Bewertung
exercise/ (to)	Übung; üben
extender	Verbindungsstück vom Bogen zum Stabilisator
extending	Spannungserhöhung im Schulterbereich zwischen der Ziel- und der Release-Phase
extension	Erweiterung; Ausdehnung
Extensor carpi	Handstrecker
Extensor digitorum	Fingerstrecker
eye	Auge
F	
face	Innenseite (Rückseite) des Bogens
face	Scheibenauflage
face	Gesicht
face walking	Ankerpunkt je nach Entfernung im Gesicht verändern
facial mark	Ankerpunkt
facility	Einrichtung, Infrastruktur (bei einem Turnier)
fadeout	Übergang zwischen dem nichtarbeitenden und arbeitenden Teil des Wurfarmes.
fairness	Fairness
fan	Fächer; Modus bei IFAA-Field, 4 Plöcke in einer Reihe mit gleichem Abstand zum Ziel.
fast flight	Sehnenmaterial
feather	Feder
feel (to); feeling	fühlen; Gefühl
female	weiblich
fiberglass	Fieberglas; glasfaserverstärkt
fiber (carbon-)	Carbonfaser

field archery	Feldschießen; jede Art von Bogensport im Gelände
field archery	Feldschießen; Scheibenschießen im Gelände
field arrow	Feldpfeil
field captain	Kampfrichter
field marshal	Aufsichtsorgan bei einem Turnier
field point	Feldspitze
final	Finale
finger release	Release-aid, das mit dem Finger ausgelöst wird
finger release	mit den Fingern schießen, ohne Release-aid
finger sling	Fingerschlinge
finger spacer	Finger-Abstandshalter beim Tab
finger tab	Tab
fishtailing	Hin- u. Herbewegung des Pfeils während des Fluges = Wedeln
fistmele	Abstandsmaß zwischen Mittelstück und Sehne, gemessen mit der Faust und ausgestrecktem Daumen.
FITA (Fédération Internationale de Tir à l'Arc) (International Archery Federation)	Internationaler Bogensport Verband
FITA star	Fita Stern, Auszeichnung nach Erreichung eines bestimmten Scores in einer bestimmten Runde.
flemish draw	Flämischer Zug; nur zwei Finger ziehen die Sehne, Zeigefinger oberhalb, Mittelfinger unterhalb des Pfeils
flemish twist	Flämischer Spleiss; Art der Sehnenherstellung, besonders bei traditionellen Bögen.
fletch (to)	befiedern
fletcher	Pfeilhersteller
fletching	Befiederung
fletching jig	Befiederungsgerät
flex	Maß der Pfeildurchbiegung
Flexor carpi	Handbeuger
Flexor digitorum	Fingerbeuger
flight	Flug; Pfeilflug
flight	Distanz-Schießen, so weit wie möglich
flight	Schwingungsdämpfer an den Stabilisatorenstangen
flight arrow	Flugpfeil (sehr leicht)
flinch (to)	zurückzucken (mit dem Körper u. Arme vor dem Release bei Unschlüssigkeit)
floo-floo arrow	Flu-Flu-Pfeil; sehr langsamer Pfeil mit hohem Luftwiderstand und hoher Bremswirkung, da große Federn
F.O.C. (Front of centre)	Balancepunkt des Pfeils, wenn die Spitze und Federn angebracht worden sind
focus (to on)	sich konzentrieren auf
follow through	Nachhalten (nach dem Lösen des Pfeils)
foot (ft)	Fuß; Längen-Maßeinheit: 1 foot = 30,48 cm
footed Arrow	Pfeil aus zwei verschiedenen Hölzern
footing	zur Verstärkung eingespleissstes Stück Hartholz am vorderen Ende des Holzschafes
foot markers	Markierung für die Fußstellung beim Standeinnehmen
forearm	Unterarm
forged riser	geschmiedetes Mittelstück
forehead	Stirn
form	Form (Kondition)
free style	Visierschießen (Freistilschießen)
freezing; to freeze	Einfrieren; frühes Stadium von Scheibenpanik (Schütze kann die Spitze nicht ins Ziel bringen); einfrieren

front leather	oberes Leder beim Tab, welches die Sehne berührt
front node	vorderer Schwingungspunkt des Pfeils
f/s (feet per second)	Fuß pro Sekunde; Geschwindigkeitseinheit; 1 f/s = 0,30848 m/s = 1,0973 km/h
full draw	Vollauszug beim Ankerpunkt
G	
game	3D-Ziel; Wild
gapshooting	Zielen über die Spitze
glassfiber	Glasfaser
glove	Schießhandschuh
glue	Klebstoff, Leim
Gluteus maximus	Großer Gesäßmuskel
Gluteus medius	Mittlere Gesäßmuskel
Gluteus minimus	Kleiner Gesäßmuskel
gold	Gold; Zentrum der Scheibenauflage, erste Wertungsfarbe der Fita-Scheibenauflage
gold fever	Goldangst; die Unfähigkeit in den Vollauszug zu kommen
goldshyness	Goldangst; die Unfähigkeit in den Vollauszug zu kommen
grain	Grain; Gewichtseinheit: 100Grain = 6,5 Gramm
grasp (to)	(er-) greifen, packen (Bogen)
grip	Griff
groove	Bogennocke, in der die Sehne eingehängt wird
ground quiver	Standköcher (Bodenköcher)
group	Pfeilverteilung auf der Scheibe
grouping	Gruppierung der Pfeile in der Scheibe eines Schützen
H	
handle (bow-)	Griffstück / Mittelstück
hanging arrow	hängender Pfeil in der Scheibe
head (arrow)	Spitze
head	Kopf
heavy (bow)	schwer (Bogen mit sehr hohem Auszugsgewicht)
heeling	Der meiste Druck der Bogenhand (untere Bereich) ist im unteren Bereich des Griffes bei Vollauszug
helical	gedrallt
hen feathers	Flugfeder/ gleichfarbige Pfeilfeder
high wrist	hohes Handgelenk
hip	Hüfte
hit (to) (the target)	(Ziel) treffen
hit	Treffer
holding	Einbehaltung einer stabilen Bogenposition während des Vollauszuges bzw. des Zielvorganges.
holding	Einklemmen der Nocke mit den Sehnenfingern beim Greifen der Sehne
hooker	Metallhaken beim Tab, auf den der kleine Finger aufgelegt werden kann.
hooking; to hook	Einhaken der Sehne mit den Fingern; einhaken
horse archer	berittener Bogenschütze
horse back archery	Schießen vom Pferd aus
hunting	Jagen
I	
IFAA (International Field Archery Association)	Internationaler Feldbogenverband
improve (to)	verbessern
inch	Zoll; Längenmaß; 1Zoll = 2,54cm
inclining	Verkanten des Bogens
index fletching	Leitfeder
indoor	Bogenschießdisziplin in der Halle auf Scheiben;

	auf 18 Meter Entfernung
Infraspinatus	Untergrätenmuskel
injury	Verletzung
insert	Teil der Nocke, die in den Schaft geht
instability	Instabilität des Bogens (Materialfehler)
instinctiv bow	Bogenklasse der FITA
instinctive shooting	instinktives Schießen (fälschlicherweise als Synonym für intuitives Schießen benützt)
instruction manual	Benutzerhandbuch
insurance	Versicherung
intuitive aiming	Zielen ohne Zielhilfen aus dem Gefühl heraus; erfordert viel Erfahrung und Vertrauen
J	
jaw	Kiefer
jerking	falsches Lösen
jig (fletching)	Befiederungsgerät
jig (string)	Sehnengalgen
joint	Gelenk
judo point	Judospitze
junior	Altersklasse Junior
K	
kadett	Altersklasse Kadett
kevlar	Sehnenmaterial (nicht dehnfähig)
kick	Rückstoß des Bogens nach dem Release
kinetic energy	kinetische Energie
kisser button	Mundmarker (Kisser)
knee	Knie
knife	Messer
kyudo	traditionelles, japanisches Bogenschießen
L	
lady paramount	Kampfrichterin
laminated	laminiert
Latissimus dorsi	Breiter Rückenmuskel
launcher	Pfeilauflage beim Compound (Metallrampe)
lean backward	zurücklehnen
lean forward	vorlehnen
lean out	leichtes Vorlehnen (Stand)
leather	Leder
left hand archer / left-handed archer	Links-Hand-Schütze; hält den Bogen in der rechten Hand; Zughand links
leg	Bein
length (draw-)	Länge (Auszugs-)
let down	Absetzen des Bogens ohne Release
lethal	tödlich
let off	Reduktion des Zuggewichts im Vollauszug beim Compoundbogen
Levator scapulae	Schulterblattheber (Muskel)
level	kleine Wasserwaage
licence	Lizenz
lift (the shoulder) (to)	anheben (der Schulter)
limb dampeners	pilzförmige Dämpfer an den Bogenarmen
limb pocket	Wurfarmtasche des Mittelstücks
limbs	Wurfarme (Wurfschenkel)
limb tip	Wurfarmspitze
limb twist	Verdrehung des Bogenarms
lip	Lippe
live release	optimales Lösen; fließendes Lösen
loading; to load	Einlegen des Pfeils; einlegen; laden
loading	Muskeltransfer in der Expansionsphase des Schussablaufes
longbow	Langbogen; ohne Recurve; Sehne verlässt Wurfarme an den Bogennocken.

long rod	Stabilisator
loop	Sehnenöhrchen
loose (the string) (to)	loslassen (der Sehne); alt für „release“
lower jaw	Unterkiefer
lower limb	unterer Wurfarm
low wrist	tiefes Handgelenk
M	
mailmatch	Ort unabhängig geschossenes Hallenturnier, Ergebnisse werden über e-Mail gesammelt
male	männlich
manufacturer	Hersteller
mark	Zielpunkt
mass weight	Massengewicht
mat	Matte unter der Scheibenauflage
match	Fernwettkampf/Match
medal	Medaille / Auszeichnung
mediterranean draw	Mediterraner Zug; drei Finger an der Sehne; Zeigefinger oberhalb, Mittel- u. Ringfinger unterhalb des Pfeils
mental	mental / geistig
method	Methode
micro tuning	Feintuning
midnock	Mittelnocke; wird oben enger
minnowing	Hochgeschwindigkeitsbewegung; seitlich
mis-nock	falsches Nocken des Pfeils
miss (the target) (to)	verfehlen (des Zieles)
miss	Fehlschuss
mistake	Fehler/ Irrtum
mongolian draw	Sehne mit dem Daumen ziehen
monofilament	einzelner Strang verwendet für die Mittelwicklung
mounted archer	berittener Bogenschütze
mouth	Mund
movability	Beweglichkeit
muscle	Muskel
N	
navacho draw	Navacho-Zug = Untergriff; drei Finger an der Sehne; Zeigefinger berührt den Pfeil von unten
Na'vi draw	Na'vi-Zug: Zeige- u. Mittelfinger greifen die Sehne. Handaußenfläche Richtung Gesicht gedreht, d.h. Mittelfinger liegt oberhalb, Zeigefinger unterhalb des Pfeils. Gezogen wird bis zur natürlichen Sperre des Zugellenbogens auf Höhe des Halses.
neck	Nacken
nib	Pfeilspitze
nock	Nocke
nock (to); nocking	einnocken, Einnocken
nocked arrow	eingemockter Pfeil
nocking loop	Sehnenschlinge zum Einhängen der Release-aid beim Compound
nocking loop	Sehnenöhrchen
nocking point	Nockpunktstelle
nocking point height	Nockpunktüberhöhung
nock locator	Nockpunktfixator
nockmarker	Nockpunktfixator
node points	Schwingungsknoten des Pfeils
nose	Nase
O	
Obliques externus abdominis	Äußere schräge Bauchmuskeln
Obliques internus abdominis	Innere schräge Bauchmuskeln
one piece bow	einteiliger Bogen
open stance	offener Stand

outdoor	Bogenschießdisziplin der FITA auf einem ebenen Platz auf Scheiben
over bowed	zu hohes Zuggewicht
over braced	überaufgespannt; zu große Standhöhe
overdraw (to)	überziehen (beim Auszug)
overdraw	Wenn Pfeilauflage deutlich hinter der Griffmulde liegt.
overshoot (to)/overshooting (the target)	überschießen; Überschießen (des Zieles)
overstrung	überspannt; Sehne zu kurz
P	
palm	Handfläche
paper tuning / paper test	Papiertest (Testmethode für Pfeil-Spine und Buttendruck)
paradox (bow-)	Bogenparadoxon
parallel	parallel
pass-through	Durchschuss
peak weight	maximales Zuggewicht bei einem Compoundbogen
Pectoralis major	Großer Brustmuskel
Pectoralis minor	Kleiner Brustmuskel
peeking	Spähen (Verfolgen); Pfeil nachschauen
peep sight	Lochvisier in der Sehne des Compoundbogens
peg	Abschuss-Pflock beim 3D- u. Feldschießen
pelvis	Becken
perfect end	perfekte Passe; alle Pfeile im Gold bzw. im 10er
perpendicular	senkrecht
petticoat	Papier um den zählenden Bereich der Scheibenaufgabe, wo die Scheibennägel platziert werden.
pile	Pfeilspitze
pinching (the nock); to pinch	Einklemmen (der Nocke); einklemmen
pinch nock	Klemmnocke
pin	Stachel beim Nadelvisier
pin guard	Bügel über den Stacheln beim Nadelvisier.
pin hole	exaktes Scheibenaufgabenzentrum
pin sight	Nadelvisier; Stachelvisier
pivot point	Drehpunkt; tiefster Punkt im Griffstück
pliers	Nockpunktzange, Zange
plucking	Verreißen („Grüßen“) der Zughand
plunger	Button
point	Pfeilspitze
point blank	Nullpunkt, Spitze ist genau im Ziel
point-of-aim	Zielpunkt; Methode bei der der Schütze einen Zielpunkt über die Pfeilspitze anvisiert.
poker	langer Stabilisator
popinjay	Wettkampfsport mit Zielen auf einem Mast
porpoising	Auf- u. Abbewegung des Pfeils während des Fluges; „Reiten“
post	Markierung für den Stand beim Feldschießen
post sight	bestimmte Zielhilfe; Prisma
posture	Körperhaltung
potential	statische Energie
pound	Pfund; Gewichtsmaß; 1 Pound = 0,453 kg
poundage	Zuggewicht eines Bogens
power endurance	Kraftausdauer
powder pouch	Pudersäckchen für Talg
powerstroke	Arbeitsweg des Bogens (Zugweite)
practise (to)	trainieren; üben
practice bow	Übungsbogen mit geringem Zuggewicht
pre-gap (predraw gap) (to)	vorhalten
preliminary	vorbereitende Maßnahme
preparation	Vorbereitung

prep-line	Vorbereitungsposition des Schützen vor Heben und Ziehen des Bogens
pressure point	Druckpunkt
pressure Button	Button
prism	Prisma
pull (to)	herausziehen (Pfeile)
puller	Gummi, zum leichteren Herausziehen der Pfeile
pushing the bow	Drücken des Bogens ins Ziel
Q	
qualify	Qualifizieren
quarrel	Armbrustbolzen
quiver	Köcher
R	
raise (to)	anheben
range	Distanz
range	Schießanlage
range finder	Entfernungsmesser
ranking	Platzierung
rear node	hinterer Schwingungsknoten des Pfeils
rebound (to)	abprallen (des Pfeils in der Scheibe)
Rectus abdominalis	gerader Bauchmuskel
recurve	Recurvebogen
red	Rot, zweite Wertungsfarbe der Fita-Scheibenauflage
referee	Schiedsrichter
reference point	Referenz Punkt = Ankerpunkt
reflexed bow	Bogen bei dem die Enden weg vom Schützen zeigen (zB. Recurve, Reiterbogen).
reflexed bow	Bogen, dessen Mittelstück reflexe Bauweise besitzt
relax (to)	entspannen
relaxation	Entspannung; Lockerung; Erholung
release	lösen (Sehne)
release aid	Release-Hilfsgerät beim Compound
remove (an arrow)	(ein Pfeil) entfernen
repeat (to)	wiederholen
replace (to)	ersetzen
rest (arrow-)	Pfeilaufgabe
Rhomboideus major	Großer Rautenmuskel
Rhomboideus minor	Kleiner Rautenmuskel
rhythm	Rhythmus
right hand archer; right handed archer	Rechthand-Schütze, hält Bogen in der linken Hand; Zughand rechts
ring sight	Innenringvisier
riser (bow-)	(Bogen-) Mittelstück
rod	Stab („Rohrteil“ der Stabilisation)
round	Runde; definiert durch spezifische Anzahl von Passen, Auflagengröße und Entfernung
roving	Umherziehen mit Pfeil u. Bogen. Dabei auf natürliche Ziele (z.B. Grasbüschel, Baumstümpfe) schießen.
rubber	Gummi
rubber band	Gummiband; Theraband; Deuserband
rule	Regel
rule-book	Regelwerk
S	
safty zone	Sicherheitsbereich
scope	Scope, Visier mit Vergrößerungslinse
score card	Scorekarte, Punktekarte, Wertungskarte
scorer	Schreiber
scoring area	Trefferbereich auf der Papieraufgabe
scoring zone	Trefferzonen bei einem 3D-Ziel

screw	Schraube
screwdriver	Schraubendreher, Schraubenzieher
season	Saison
security	Sicherheit
selfbow	Bogen aus einem Stück Holz, meist ohne Pfeilauflage
Serrator anterior	Vordere Sägemuskel
serving	Mittel-/Endwicklung
serving tool	Mittelwicklungsgerät
setup	Anordnung/Abstimmung (Setup) der Ausrüstung
setup	Abschluss der Vorbereitungsphase
shaft	Schaft
shaft fletching = hen feather	Flugfeder
shaft code	Schaftcode zur Identifizierung
shaft size	Schaftgröße
shake	Riss im Bogenrohling
shelf	Fensterkante
shoot (to)	schießen
shoot direktor	Turnierleiter
shooting line	Schusslinie
shooting glove	Schießhandschuh
shooting sequence	Schussablauf
shoulder blade	Schulterblatt
shoulder girdle	Schultergürtel
shrank serving	Öhrchenwicklung
side rod	Seitenstabilisator
sight	Visier
sight bar	Visierschlitten
sight block	Visierhalterung
sight extension	Visierverlängerung
sighting eye	Zielaug
sight pin	Visiernadel; Markierung im Zentrum des Visiers
sight window	Bogenfenster
sinking	Nachlassen/Ermüden des Bogens
sipur	Verlängerung der Pfeilauflage für kurze Pfeile
six golds	Sechs mal Gold. Perfekte Passe bei In- u. Outdoor
size	Größe
ski archery	Mix aus Langlauf und Bogenschießen (mit Biathlon vergleichbar)
skill	Fertigkeit
skirt	Papier um den zählenden Bereich der Scheibenauflage, wo die Scheibennägel platziert werden.
slant	Schräge (im Bogenfenster des Langbogens)
sling	Bogen- bzw. Fingerschlinge
smoothness	Sanftheit (Bogenauszugs- und Lösecharakteristika)
snake	„Snake“; Pfeil, der sich in der Grasnarbe versteckt
snap shooting	Schnappschießen. Schießen, sobald die Spitze im Gold ist, ohne richtigen Auszug oder Muskeltransfer.
solid bow	Kompakt-Bogen, ganz aus Fiberglas
spare string	Nullsehne; Gummisehne
spectators	Zuschauer
speed	Geschwindigkeit
speednock	Speednocke; mit Erhöhung auf einem Nockenflügel zum schnelleren Einlegen
spine	Spinewert (Steifegrad des Pfeils)
spine	Wirbelsäule
spiral	diagonalförmig (spiralförmig/schräg)

spirit level	Wasserwaage
spot	Zielpunkt, der anvisiert wird
spotting scope	Spektiv
square (Bow-)	Sehnenchecker; Bogenmaßstab
square stance	Stand senkrecht zur Schießlinie, parallel zur Schießrichtung; paralleler Stand
stability	Stabilität
stabilizer	Stabilisator
stacking	„Stacking“; überproportionale Zunahme des Zuggewichts am Ende des Auszuges
stackline	Punkt, wo das Stacking beginnt
stamina	Durchhaltevermögen
step by step	Schritt für Schritt (Vorgehensweise)
Sternocleidomastoid	Kopfwendemuskel
stiff	steif
stock	Hauptteil der Armbrust mit Auslösemechanismus, Griff und Halterung des Bogens.
„STOP!“	Warnruf
straight	Eine Scheibe mit nur einem Pflock, von dem alle Pfeile geschossen werden.
straight riser	gerades Mittelstück
straightener	Gerät um Biegungen im Aluschaft festzustellen und zu beseitigen.
strand	Strang (Sehnen-)
strength	Kraft
strength endurance	Kraftausdauer
string	Sehne
string (to)	spannen/ aufspannen (Bogen)
string alignment	Position der Sehne im Volllauszug im Verhältnis zum Bogen
string angle	Sehnenwinkel beim Nockpunkt
stringer (bow-)	Spannschnur
string fingers	Sehnenfinger; Zugfinger
string follow	Phänomen bei einem Bogen, der unter der Zugbelastung immer mehr die Krümmung behält, in der er gespannt wird und dadurch auch an Stärke verliert. (Oft bei Selfbows)
string groove	Bogennocke, in der die Sehne eingehängt wird
string height	Standhöhe
string jig	Sehnengalgen
string loop	Sehnenöhrchen
string notch	Bogennocken
string reflex	Bewegung der Sehne nach dem Release
string walking	Stringwalking, Finger wandern auf der Sehne
strung bow	gespannter Bogen
Subraspinatus	Oberkrätenmuskel
Subscapularis	Unterschulterblattmuskel
subscption	Einschreibung (zB. bei einem Turnier)
synchronization	Synchronisation
T	
tab	Tab, Fingerschutz
tackle	Gerät/ Ausrüstung
tackle line	Begrenzungslinie des Bereichs zum Abstellen der Bögen hinter der Schusslinie
tactic	Taktik
take-down bow	zerlegbarer Bogen
tappertool	Spitzer, Anspitzer (Schäfte)
target	Zielscheibe (Dämpfer)
target archery	Wettkampfrunde mit festgelegter Entfernung auf offenem Feld
target arrow	Scheibenpfeil
target captain	Scheibenrichter

target face	Scheibenauflage
target face pins	Scheibennägel
target panic	Scheibenpanik (Goldfieber, Goldangst); die Unfähigkeit in den Vollauszug zu kommen
teach (to)	unterrichten, lehren
team match	Mannschaftsbewerb; Mannschaftsschießen
technique	Technik
technora	nicht dehnfähiges Sehnenmaterial (nicht mehr üblich)
teeth	Zähne
tens (to)	anspannen (Muskeln)
tension	Spannung
Teres major	Große Rundmuskel
Teres minor	Kleine Rundmuskel
three face	Dreifachauflage für Visierschützen in der Halle
throwing	Wegreißen der Bogenhand
thumb draw	Daumenzug; Nur der Daumen ist in der Sehne eingehängt.
thumb release	Daumenrelease beim Compound
thumb ring	Daumenring
tiller (upper tiller/ lower tiller)	Tillermmaß (oberer Tiller/ unterer Tiller)
timber hitch	Bogenbauerknoten
tip	Wurfarmende
tip	Pfeilspitze
tool	Werkzeug
tooth	Zahn
top limb	oberer Wurfarm
torque (negative)	Abschussbewegung; negatives Drehmoment des Mittelstückes gegen den Uhrzeigersinn
torque (positive)	Abschussbewegung; positives Drehmoment des Mittelstückes in Uhrzeigersinn
torque flight compensator (TFC)	Vibrationsabsorbierer
tournament	Turnier
tournament chairman	Turnierleiter
toxophilite	Toxophilite; Bogenschütze und Armbrustschütze
toxophily	Bogensport
training	Training
trajectory	Flugbahn (ballistische Kurve)
Transversus abdominis	Quere Bauchmuskeln
Trapezius	Trapez-, Kapuzenmuskel
tree stand	Baumstand
trigger	Auslösehebel bei der Release-aid;
trigger (to)	(Release-aid) auslösen
trunk	Oberkörper
Triceps	Trizeps
tuning	Tuning (Abstimmen des Bogens u. der Pfeile)
turn (to)	drehen, wenden
twin	Seitenstabilisator
twin bow	Bogen (meist Langbogen), der sowohl rechts als auch links eine Pfeilauflage hat; optimal als Schulbogen.
twisted limb	verzogener/ verdrehter Wurfarm
U	
underbowed	zu geringes Zuggewicht
understrung	Aufspannhöhe zu gering; Sehne zu lang
un-fleched shaft	Rohschaft
unit	Einheit
unstring (to)	(Bogen) entspannen
upper arm	Oberarm
upper bow limb	oberer Wurfarm
upper cam	obere Cam des Compoundbogens
upper part of the body	Oberkörper

upshot	letzter Schuss in einem Wettkampf
V	
valley	Tal, Punkt mit dem niedrigsten zu haltendem Zuggewicht in der Nähe des Vollauszuges beim Compoundbogen.
vanes	Plastikfahnen
v-bar	v-förmiges Anschlussstück der Seitenstabilisatoren
velocity	Geschwindigkeit
vertical	vertikal
veteran	Altersklasse Veteran
vibration dampening	Vibrationsdämpfung
W	
WADA (World Anti Doping Agency)	Welt Anti Doping Agentur
waist	Taille
waiting line	Wartelinie; parallel zur Schusslinie
walk up	Scheibe mit mehreren Abschussplätzen(2-4) unterschiedlicher Distanz. Geschossen wird der Reihe nach, beginnend mit der größten Entfernung.
wand	Stab (6 Fuß lang, 2 Zoll breit), als Ziel
wand shooting	Stab-Schießen
warm up (to)	aufwärmen
waterproof	wasserdicht
wax	Wachs (Sehnen-)
weight (draw-/ arrow-)	Gewicht (Zug-/ Pfeil-)
weights	Gewichte
whip-ended	Bogen, dessen Wurfarme zu schwach in den Endregionen sind.
white	Weiß, fünfte Wertungsfarbe der Fita-Scheibenaufgabe
win (to)	gewinnen
windage	Wind-Spielraum, horizontale Korrektur aufgrund der Winddrift
wind flag	Windfahne
window	Bogenfenster
winner	Gewinner; Sieger
wobble (to)	schlenkern (des Pfeils)
wood	Holz
wrist	Handgelenk
wrist sling	Handriemen; Handschlaufe
Y	
yard (yd)	Längenmaß; 1 yard = 91,44 cm
yarn tassel	Pfeilsäuberer aus Garn
yaw	fehlerhafte Bewegung des Pfeils während des Flugs
Z	
zone	Zone